

# Rakoth, Der Jammerwoch

(by L. Carrol, translation by Robert Scott)

Es brillig war. Die schlichte Toven  
Wirrten und wimmelten in Waben:  
Und aller-mmsige Burggoven  
Die mohmen Rth' ausgraben.

Bewahre doch vor Jammerwoch!  
Die Zhne knirschen, Krallen kratzen!  
Bewahr' vor Jubjub-Vogel, vor  
Frumisen Banderschntzchen!

Es griff sein vorpals Schweichen zu,  
Er suchte lang das manchsam' Ding;  
Dann, stenend unten Tumtum Baum,  
Er an-zu-denke-fing.

Als stand er tief in Andacht auf,  
Des Jammerwochen's Augen-feuer  
Durch tulgen Wald mit wiffek kam  
Ein burbelnd ungeheuer!

Eins, Zwei! Eins, Zwei! Und durch und durch  
Sein vorpals Schwert zerschnifer-schnck,  
Da blieb es todt! Er, Kopf in Hand,  
Gelumfig zog zurck

One, two! One, two! And through and through  
the vorpal blade went snicker-snack!  
He lft it dead, and with its head  
He went galumphing back.

Und schlugst Du ja den Jammerwoch?  
Umarme mich, mein Bhm'sches Kind!  
O Freuden-Tag! O Hallo-Schlag!  
Er chorteln froh-gesinnt.

'Twas brilling and the slithy toves  
Did gire and gimble in the wabe:  
All mimsy were the borogoves,  
And the mome raths outgrabe.